

Inštitút germanistiky FF PU v Prešove
a Univerzitná knižnica PU v Prešove

Vás srdečne pozývajú
na prezentáciu knihy

Günter Grass: PLECHOVÝ BUBIENOK

O knihe sa bude rozprávať
Katarína Széherová (prekladateľka)
a Ján Jambor (moderátor)

Ukážky prednesie Soňa Pariláková

15. november 2018
(štvrtok)

o 11:30 hod.

**Centrálna študovňa
Univerzitnej knižnice PU**

Podujatie je spojené s predajom publikácie

Tešíme sa na Vás!

Podujatie finančne podporil
Goetheho inštitút Bratislava



Günter Grass (1927 – 2015) patrí k najznámejším spisovateľom povojnovej nemeckej literatúry. Jeho prvý román *Plechový bubienok* (*Die Blechtrommel*, 1959) je súčasťou tzv. *Gdanskej trilógie* (*Danziger Trilogie*), v ktorej sa autor okrem iného vyrovnáva so zložitým vzťahom nemeckého, poľského, kašubského a židovského etnika vo svojom rodnom meste na pozadí historických udalostí od začiatku 20. storočia do 60. rokov. Príbeh svojrázneho rozprávača, bubnujúceho trpaslíka Oskara Matzeratha, zaznamenal obrovský ohlas na celom svete. K jeho úspechu prispelo i sfilmovanie Volkera Schlöndorffa (1979) ocenené Oscarom za najlepší cudzojazyčný film, ako aj skutočnosť, že Grass získal v roku 1999 Nobelovu cenu za literatúru. Toto významné dielo vyšlo v tomto roku v slovenskom preklade prvý raz.



Katarína Széherová sa narodila a žije v Bratislave. Vyštudovala ekonomiku zahraničného obchodu na Vysoké škole ekonomickej v Bratislave a psychológiu na Masarykovej univerzite v Brne. Pôsobila ako referentka zahraničného obchodu a psychologička. Po osemnásťročnom pobyte v Nemecku sa začala venovať prekladateľskej činnosti. Na konte má 41 knižných prekladov z nemčiny do slovenčiny. Preložila romány súčasných autorov (napr. Monika Maron, Alain Claude Sulzer) a diela pre deti a mládež (napr. Cornelia Funke, Janosch). Nevyhýba sa ani prekladu klasických diel (napr. E. T. A. Hoffmann, Robert. Walser) či prekladu autobiografických textov a reportáží (napr. Peter Schmidt, Eva Umlauf). Pravidelne sa zúčastňuje prekladateľských podujatí doma i v zahraničí. Získala niekoľko významných štipendijných pobytov a ocení pre prekladateľov umeleckej literatúry.

